



北區區議會文件
第 26/2004 號

供 2004 年 4 月 8 日
會議使用

區議會撥款申請

目的

請北區區議會議員考慮並批准詳列於第 2 段的 7 項區議會撥款申請。

區議會撥款申請

2. 區議會撥款申請如下：

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(a) 北區各界慶祝香港 回歸祖國七周年綜 藝晚會	北區各界慶 祝香港回歸 祖國活動委 員會	15,170	10,770		(a)項申請，若 得到批准，可 從預留予區內 大型活動(回歸 活動)的撥款中 撥取。有關活 動詳情及分項 財政預算，請 參閱附錄 1。
(b) 北區各界慶祝香港 回歸祖國七周年聯 歡晚會暨頒獎禮	北區各界慶 祝香港回歸 祖國活動委 員會	127,400	51,040		(b)項申請，若 得到批准，可 從預留予區內 大型活動回歸 活動)的撥款中 撥取。有關活 動詳情及分項 財政預算，請 參閱附錄 2。

北區區議會

活動／計劃	主辦團體	預計總費用 (元)	資助 (元)	備註
(c) 回歸盃足球邀請賽 2004	北區各界慶祝香港回歸祖國活動委員會	33,800	27,000	(c)項申請，若得到批准，可從預留予區內大型活動(回歸活動)的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄3。
(d) 「回歸盃」青少年歌唱比賽 2004'	北區青年協會	83,254	76,649	(d)項申請，若得到批准，可從預留予區內大型活動(回歸活動)的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄4。
(e) 「五四」青年節嘉年華 2004	北區青年協會	37,825	37,825	(e)項申請，若得到批准，可從預留予區內大型活動(其他)的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄5。
(f) 2004年沙頭角龍舟競賽	沙頭角區鄉事委員會	176,640	128,740	(f)項申請，若得到批准，可從預留予區內大型活動(其他)的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄6。



北區區議會

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>贊助</u> (元)	<u>備註</u>
(g) 宣傳北區區議會會見市民計劃	北區區議會 宣傳工作小組	32,450	32,450	(g)項申請，若得到批准，可從預留予宣傳的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄7。

北區各界慶祝香港回歸祖國七周年綜藝晚會

- 主辦機構 : 北區各界慶祝香港回歸祖國活動委員會
- 舉行日期/時間 : 2004 年 6 月 26 日
 綵排 : 下午 2 時至 6 時
 演出 : 下午 7 時至 11 時
- 舉行地點 : 北區大會堂演奏廳
- 目的 : 以綜藝晚會作為慶祝香港回歸祖國七周年活動之一，是希望在慶祝這個大日子的同時，為市民提供一個文化藝術活動。
- 人數/對象 : 約 500 人/區內各階層人士
- 總開支 : 15,170 元
- 申請區議會撥款 : 10,770 元
- 開支預算 :

項目	總開支 (元)	申請 區議會撥款 (元)	由主辦機構自資 或其他收入 (元)
1. 場地(北區大會堂演奏廳)租金 排及演出(下午 2 時至 11 時) 現場錄音及拍攝活動附加費	6,110 220	6,110 220	0 0
2. 租用演出用品 表演者服裝 道具	2,000 500	0 0	2,000 500
3. 宣傳品 橫額(2 條) 入場券、單張及海報	900 800	0 0	900 800
4. 場地佈置	840	840	0
5. 典禮用品、襟花	1,600	1,000	600
6. 工作人員便餐(40 人)	1,200	800	400
7. 表演者津貼(20 人)	1,300	1,300	0
合共 :	15,170	10,770	4,400



北區各界慶祝香港回歸祖國七周年聯歡晚會暨頒獎禮

主辦機構	: 北區各界慶祝香港回歸祖國活動委員會
舉行日期／時間	: 2004 年 7 月 2 日下午 5 時至晚上 10 時 30 分
舉行地點	: 上水龍豐花園星輝超級漁港
目的	: 透過聯歡晚會，讓區內各界人士一同參與及慶祝香港回歸祖國七週年這個大日子，並加強區內各界人士的聯繫與溝通。
人數／對象	: 480 人(其中 180 人為嘉賓、義工及比賽得獎者)／北區各界人士
收費	: 每位 150 元 合共：45,000 元(嘉賓、義工及比賽得獎者免費)
總開支	: 127,400 元
申請區議會撥款	: 51,040 元
開支預算	:

<u>項目</u>	<u>總開支</u> (元)	<u>申請區議會撥款</u> (元)	<u>由主辦機構自資 或其他收入</u> (元)
1. 便餐 (480 人)	91,200	27,840	63,360
2. 租用音響	3,800	3,800	0
3. 場地佈置	2,500	1,000	1,500
4. 主禮嘉賓紀念品 (約 35 份)	8,000	4,000	4,000
5. 印製請柬 (200 套)	1,000	1,000	0
6. 攝影	1,500	1,000	500
7. 典禮用品、襟花	1,500	1,000	500
8. 郵票	1,400	1,400	0
9. 場刊 (500 份)	3,000	2,000	1,000
10. 抽獎禮物 (約 200 份)	12,000	7,000	5,000
11. 文具雜支	1,500	1,000	500
合共：	127,400	51,040	76,360

回歸盃足球邀請賽 2004

主辦機構 : 北區各界慶祝香港回歸祖國活動委員會
 舉行日期/時間 : 初賽 : 2004 年 6 月 6 及 13 日
 上午 9 時 30 分至下午 4 時 30 分
 決賽 : 2004 年 6 月 20 日
 上午 9 時 30 分至下午 4 時 30 分
 舉行地點 : 北區運動場
 目的 : 以足球比賽作為慶祝香港回歸祖國七週年活動之一,是希望在慶祝大日子,同時亦可推動足球這有益身心的運動。
 人數/對象 : 約 380 人/北區各階層人士
 總開支 : 33,800 元
 申請區議會撥款 : 27,000 元
 開支預算 :

<u>項 目</u>	<u>總支出</u> 元	<u>申請</u> <u>區議會撥款</u> 元	<u>申請機構自資</u> <u>或其他收入</u> 元
1. 場地租金(3 日)	2,760	2,760	0
2. 球證薪金(4 人 x 2 日)	6,500	6,000	500
3. 宣傳橫額(4 條)	1,200	1,000	200
4. 獎盃、獎牌、紀念品(約 250 份)	12,500	9,500	3,000
5. 足球	840	0	840
6. 攝影費用	2,500	1,500	1,000
7. 郵費	1,000	1,000	0
8. 義工便餐(30 人)	2,000	1,740	260
9. 參賽者飲品(約 250 人)	3,000	2,500	500
10. 文具雜支	1,500	1,000	500
合共 :	33,800	27,000	6,800



「回歸盃」青少年歌唱比賽 2004

主辦機構	: 北區青年協會
合辦機構	: 北區各界慶祝香港回歸祖國活動委員會
舉行日期／時間	: 初賽——2004 年 7 月 3 及 4 日上午 10 時至下午 5 時 決賽——2004 年 7 月 24 日下午 6 時至 10 時 30 分
舉行地點	: 初賽——上水新豐路 111 號 2 樓活動室 決賽——北區大會堂演奏廳
目的	: 透過活動，除慶祝香港回歸祖國七週年之餘，並讓一班志趣相投的青少年藉著參與比賽互相認識，互相交換歌唱心得，拓闊音樂視野。
人數／對象	: 參賽者約 100 人、觀眾約 500 人／北區青少年
收費	: 每位 20 元 合共：2,000 元
總開支	: 83,254 元
申請區議會撥款	: 76,649 元
開支預算	: 見附件

回歸盃青少年歌唱比賽2004'
財政預算

<附件>

	項目	數量	各項目總支出	擬申請北區 區議會撥款 贊助各項金 額	由機構自資 或其他收入 資助的各項 金額
1	場租				
	初賽	16小時	480.00	480.00	-
	決賽	14.5小時	9,210.00	4,605.00	4,605
	表演練習室	10小時	560.00	560.00	-
2	宣傳				
	印製海報(初賽)4色	1000張	3,800.00	3,800.00	-
	印製海報(決賽)4色	1000張	3,800.00	3,800.00	-
	入場券	3000張	1,200.00	1,200.00	-
	場刊	500份	2,400.00	2,400.00	-
	請柬	400張	1,200.00	1,200.00	-
	宣傳橫額(初賽及決賽)	10條	2,000.00	2,000.00	-
3	獎品/紀念品				
	冠軍獎品	1份	1,500.00	1,225.00	275.00
	亞軍獎品	1份	1,300.00	1,225.00	75.00
	季軍獎品	1份	1,000.00	1,000.00	-
	主禮/評判/司儀/冠亞季 殿軍及表演嘉賓紀念品	約28人	6,500.00	6,500.00	-
4	決賽晚會製作				
	嘉賓表演費		12,000.00	12,000.00	-
	評判車馬費		4,000.00	4,000.00	-
	舞台製作		15,000.00	15,000.00	-
	拍攝及錄影		4,100.00	4,100.00	-
5	什項				
	義工便餐(初賽)	18人*\$58	1,044.00	1,044.00	-
	義工便餐(決賽)	45人*\$58	2,610.00	2,610.00	-
	音響(初賽)		2,000.00	2,000.00	-
	保險費		1,300.00	1,300.00	-
	郵票		2,000.00	2,000.00	-
	運輸費		1,750.00	800.00	950
	文具及雜支費		2,500.00	1,800.00	700
合共:			\$83,254.00	\$76,649.00	\$6,605.00



「五四」青年節嘉年華 2004

- 主辦機構 : 北區青年協會
- 舉行日期／時間 : 2004 年 5 月 2 日下午 1 時至 5 時
- 舉行地點 : 上水一號花園(龍豐花園與天平邨之間)
- 目的 : 紀念本世紀初由青年學生所發起「五四」運動，所宣揚的「愛國、進步、民主及科學」的精神，在今日的香港更顯適用。藉以鼓勵青年人積極參與社區事務，重新探索他們在社會上所擔當的角色，並且透過活動豐富地區文娛康樂。
- 人數／對象 : 5,000 人／區內居民
- 總開支 : 37,825 元
- 申請區議會撥款 : 37,825 元
- 開支預算 : 見附件



二零零四年度五四青年節嘉年華
財政預算

項目	數量	各項目總開支\$	擬申請區議會撥款資助項目的金額\$	
活動製作	舞台製作		7,250.00	7,250.00
	音響		1,600.00	1,600.00
	攤位架(租用)	8個	1,200.00	1,200.00
	攤位製作費	8個	2,400.00	2,400.00
	攤位禮物	2500份	1,750.00	1,750.00
	表演團體車馬費	10個	2,000.00	2,000.00
	摺檯(租用)	4張	200.00	200.00
	展板(租用)	10塊	600.00	600.00
宣傳	橫額	2條	500.00	500.00
	海報(4色)	500張	2,500.00	2,500.00
	請柬	400張	1,200.00	1,200.00
	場刊	300份	900.00	900.00
	入場/遊戲券	20000張	2,000.00	2,000.00
開幕典禮	典禮用品		500.00	500.00
	主禮紀念品	12份	600.00	600.00
	攤位評判紀念品	3份	60.00	60.00
	攤位紀念品	11份	220.00	220.00
	攤位設計獎項	3份	60.00	60.00
其他	抽獎	50份	1,000.00	1,000.00
	郵票		1,200.00	1,200.00
	攝影		1,100.00	1,100.00
	保險		1,600.00	1,600.00
	義工膳食	30人	1,740.00	1,740.00
	娛樂牌照		520.00	520.00
	消防牌照		825.00	825.00
	運輸		800.00	800.00
	文具及雜項		1,000.00	1,000.00
	大會紀念品	1500份	2,500.00	2,500.00
總額		\$37,825.00	\$37,825.00	



2004 年(甲申)北區沙頭角龍舟競賽

主辦機構	: 沙頭角區鄉事委員會
舉行日期／時間	: 2004 年 6 月 20 日上午 9 時至下午 1 時
舉行地點	: 沙頭角碼頭對開海面
目的	: 凝聚社區各界及聯繫區內外居民
人數／對象	: 500 人／北區居民及團體
總開支	: 176,640 元
申請區議會撥款	: 128,740 元
開支預算	: 見附件

2004年(甲申)北區沙頭角龍舟競賽

日期：二零零四年六月廿日(星期日)(農曆五月初三)

時間：上午九時至下午一時

地點：沙頭角碼頭對開海面

聯合主辦單位

1. 沙頭角區鄉事委員會
2. 沙頭角龍舟競賽委員會

協辦單位

1. 沙頭角居民協會
2. 沙頭角村互助委員會
3. 沙頭角鹽寮下村村務委員會
4. 沙頭角鹽寮下村廟宇管理委員會
5. 沙頭角麒麟會
6. 沙打區區議員辦事處
7. 沙頭角友誼龍舟會

贊助單位

北區區議會

大會會長：劉天生

大會副會長：葉華清、曾玉安、李旋樓、溫和輝、溫華安、李金帶、
李海、蘇滿來、鄭明節

大會主席：蘇馬電

大會副主席：李天送 陳志明 呂春發 蘇天來 徐勞來 徐金利
蘇大旋 梁廣熔 李福信 陳應 李進福 朱光陵
陳天送 張任民 李炳華 葉秋平 陳建連

秘書長：蘇天來

秘書：陳少欽，呂鳳玉

公關組主任：李冠洪

副公關主任：李福信 李來勝 黃美玲 麥建生 李霖生 李春林 黃夏衛



場地佈置（司令台、宴會場地）組主任：王秀梅
場地佈置組副主任：鄧齊和 曾茂皇 蘇紫雲 李八妹

財務主任：陳 應
副財務主任：李福信 蘇 生

會計主任：李 海
副會計主任：溫華安

總務組主任：呂春發
副總務主任：陳天送 劉容壽 陳建連 張觀華 石煌帶 李房清

糾察組主任：蘇滿來
副糾察主任：徐國新 李進福 李國輝 徐國雄 李成來

賽事活動（兼賽道佈置）主任：徐勞來
副主任：李天送 李勞才 蘇滿來 徐國雄 李天來 李國輝

擬邀請主禮嘉賓

1. 香港特別行政區財政司司長唐英年先生／
2. 香港特別行政區保安局局長李少光先生／
3. 香港特別行政區海關關長湯顯明先生
4. 中聯辦新界工作部部長楊英強先生
5. 北區民政專員黃漢豪太平紳士
6. 北區區議會主席李國鳳先生
7. 上水區鄉事委員會主席劉應和先生
8. 打鼓嶺區鄉事委員會主席張伙泰先生

邀請參賽隊

最少十八隊，以 2003 年為基礎外，亦邀請區內各中學、中電等大機構及政府機關如消防處、食環署、海關及警察部等。

2004 年度沙頭角龍舟競賽財政預算

項目	數量	總支出	申請由北區區議會撥款資助各項目金額	由機構自資或其他收入資助的 各項目金額
1. 修理龍舟 (@\$3000)	6 艘	18,000.00		18,000.00
2. 修理龍頭 (@\$2000)	6 個	12,000.00		12,000.00
3. 添置龍船鼓	6 個	3,600.00	3,600.00	
4. 添置新槳	150 支	9,000.00	9,000.00	
5. 規劃航道 (其中包括顧用船隻 2 艘,工作人員 9 名)		9,000.00	9,000.00	
6. 顧請工作船隻及船主 (其中包括 M 牌船 2 艘,P 牌船 7 艘)		9,000.00	9,000.00	
7. 大會嘉賓棚		22,000.00	22,000.00	
8. 大型花牌 (主題及主禮嘉賓芳名)		7,000.00	7,000.00	
9. 會場佈置(包括大細彩旗)		8,000.00	8,000.00	
10. 音響		6,000.00	6,000.00	
11. 保險費		4,800.00	4,800.00	
12. 橫額 (@\$300)	8 條	2,400.00	2,400.00	
13. 攝影及錄影		3,000.00	3,000.00	
14. 請柬	400 張	1,600.00	1,600.00	
15. 文具		440.00	440.00	
16. 郵票		560.00	560.00	
17. 義工飯盒及飲品 (@ \$58)	80 人	4,640.00	4,640.00	
18. 盤菜聯歡 (對象為主禮嘉賓、嘉賓、村代表及參賽者@\$58)	400 人	40,000.00	23,200.00	16,800.00
19. 紀念旗	40 面	2,000.00	2,000.00	
20. 獎盃 (每套含冠亞季軍)	4 套	6,000.00	4,900.00	1,100.00
21. 優勝錦旗	16 面	1,600.00	1,600.00	
22. 嘉賓紀念品	10 份	3,000.00	3,000.00	
23. 嘉賓及職員襟花、襟章	300 個	1,000.00	1,000.00	
24. 各項牌照費 (包括消防、康文、海事及食環)		2,000.00	2,000.00	
	合共	176,640.00	128,740.00	47,900.00



宣傳北區區議會會見市民計劃

- 主辦機構 : 北區區議會宣傳工作小組
- 計劃日期 : 2004 年 5 月至 2005 年 3 月
- 目的 : 在地區報章上刊登介紹北區區議會會見市民計劃的廣告，以加深區內居民對計劃的認識。
- 總開支 : 32,450 元
- 申請區議會撥款 : 32,450 元
- 開支預算 :

項目	總開支/ 申請區議會撥款 (元)
撰寫及廣告費用(約 11 期)	32,450
合 共 :	32,450